

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1621/1999

af 22. juli 1999

**om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 for så vidt angår støtte til dyrkning af druer bestemt til produktion af tørrede druer af bestemte sorter**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for forarbejdede frugter og grøntsager<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 2199/97<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1257/1999<sup>(4)</sup>, særlig artikel 48, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved artikel 7 i forordning (EF) nr. 2201/96 er der indført en støtteordning for specialiserede marker, hvor der dyrkes bestemte druesorter, der skal tørres, og det fastsættes, at støtten udbetales, når druerne er høstet og tørret med henblik på forarbejdning; der bør derfor fastsættes gennemførelsesbestemmelser til støtteordningen;
- (2) i henhold til artikel 7, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2201/96 skal der fastsættes et maksimalt EF-garantiareal, der anvendes til dyrkning og høst i Fællesskabet af druer, der skal tørres med henblik på forarbejdning, idet støtten i det følgende produktionsår nedsættes, hvis arealet overskrides; det maksimale garantiareal skal svare til gennemsnittet af de dyrkede arealer i Fællesskabet i produktionsårene 1987/88, 1988/89 og 1989/90;
- (3) formålet med ordningen er at støtte og strukturere produktionen af tørrede druer og at sikre den dertil nødvendige specialisering; der kan ydes støtte for de arealer, hvis produktion af friske druer er bestemt til produktion af tørrede druer, og støtten udbetales, når den samlede produktion af friske druer på arealer, for hvilke der er ansøgt om støtte, er blevet tørret og er bestemt til produktion af tørrede druer;
- (4) det skal forhindres, at friske druer inden tørring anvendes til andre formål; produktets bestemmelse kan sikres ved hjælp af en kontrakt, som producenten og forarbejdningsvirksomheden indgår, inden druerne

høstes til en given anvendelse, og som vedrører de arealer, for hvilke der ansøges om støtte; støtteordningen kan forvaltes og kontrolleres effektivt, hvis der oprettes en database, idet producentorganisationerne skal deltage i indgåelsen og forvaltningen af kontrakterne for deres medlemmer;

- (5) for at opnå den nødvendige grad af specialisering og undgå misbrug bør der ydes støtte for de arealer, som har modtaget den egnede vækstpleje; dette krav vil kunne opfyldes, hvis der fastsættes et minimumsudbytte, som skal overholdes, idet der tages hensyn til de særlige kendetegn for hver sort og usædvanlige forhold, som vil kunne påvirke udbytterne uanset producentens vækstpleje;
- (6) for kvalitativt at tilpasse udbuddet til efterspørgslen bør der kun udbetales støtte, hvis der fremstilles et produkt, som opfylder mindstekravene til kvaliteten; af hensyn til forenklingen bør der for forarbejdede produkter anvendes de mindstekrav og tolerancer, der er anført i de normer, som anbefales af arbejdsgruppen vedrørende normer for letfordærlige produkter og kvalitetsforbedring under De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa; for at sikre, at der fremstilles kvalitetsprodukter, bør det kræves, at producenterne og forarbejdningsvirksomhederne, før de kan optages i databasen, råder over egnede infrastrukturer, ved hjælp af hvilke de kan fremstille råvarer og færdigvarer af den ønskede kvalitet; med henblik på at bevare råvarernes kvalitet og føre kontrol med deres anvendelse bør producenten være forpligtet til at levere de uforarbejdede tørrede druer til forarbejdningsvirksomheden inden en bestemt frist;
- (7) det bør fastsættes, at den kontrol, som medlemsstaterne foretager, omfatter en vis andel af ansøgningerne om optagelse i databasen, oplysningerne i kontrakterne og støtteansøgningerne, og at uregelmæssigheder vil blive sanktioneret; kontrollen skal, for at være effektiv, omfatte de arealer, der er under dyrkning, og de mængder, som er høstet og leveret ifølge kontrakter;
- (8) databasen bør oprettes over en periode på tre år; for at producenter og forarbejdningsvirksomheder kan tilpasse sig de nye krav bør der vedtages en række overgangsforanstaltninger;

<sup>(1)</sup> EFT L 297 af 21.11.1996, s. 29.

<sup>(2)</sup> EFT L 303 af 6.11.1997, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 297 af 21.11.1996, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 80.

- (9) bestemmelserne i denne forordning træder i stedet for bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2911/90 af 9. oktober 1990 om gennemførelsesbestemmelser for ydelse af støtte for dyrkning af visse druesorter, der skal tørres<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2614/95<sup>(2)</sup>, og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2347/84 af 31. juli 1984 om tørrede druer, hvortil der kan ydes producentstøtte<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2550/88<sup>(4)</sup>; de pågældende forordninger bør derfor ophæves;
- (10) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteén for Forarbejdede Frugter og Grøntsager —

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. I denne forordning forstås ved:
- a) »specialiserede marker«: arealer tilplantet med vin af sorterne sultanas (sultanina), sorte korender (korinthiaki) og moscateller, hvor hele høsten af friske druer tørres med henblik på forarbejdning til produkter henhørende under KN-kode ex 0806 20
- b) »producentorganisationer«: producentorganisationer som omhandlet i artikel 11 og 13 i forordning (EF) nr. 2200/96 og sammenslutninger, der er foreløbigt anerkendt i henhold til artikel 14 i nævnte forordning; disse organisationer optræder på deres medlemmers vegne i forbindelse med hele forvaltningen af støtteordningen for dyrkning af tørrede druer
- c) »individuelle producenter«: producenter, der ikke er medlemmer af en producentorganisation, for så vidt angår deres høst af druer bestemt til produktion af tørrede druer
- d) »forarbejdningsvirksomhed«: enhver forarbejdningsvirksomhed, der fremstiller produkter henhørende under den i litra a) nævnte KN-kode, og som råder over egnede anlæg til oplagring og til forarbejdning af druer, der er tørret på bedriften (uforarbejdede tørrede druer)
- e) »kontrakter«: forarbejdningskontrakter mellem på den ene side individuelle producenter eller producentorganisationer og på den anden side forarbejdningsvirksomheder.

*Artikel 2*

1. Det maksimale EF-garantiareal, der er nævnt i artikel 7, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2201/96, fastsættes til 53 000 hektar.
2. Produktionsåret, der er nævnt i artikel 1, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2201/96, fastsættes for tørrede druer til perioden fra 1. september til 31. august.
3. Til brug ved forvaltningen af støtteordningen oprettes der en alfanumerisk edb-database, benævnt »database«, med de oplysninger, der er nævnt i artikel 4 og artikel 8, stk. 4. Til

identifikation af markerne anvendes samme alfanumeriske system som det, der anvendes i forbindelse med det integrerede system, og som er omhandlet i artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 3508/92<sup>(5)</sup>, idet det om nødvendigt suppleres, så det omfatter de vinarealer, der berøres af denne støtteordning.

4. Den grafiske referencebase, som er nævnt i artikel 4, stk. 4, i Rådets forordning (EF) nr. 2392/86<sup>(6)</sup>, omfatter de vinarealer, der berøres af denne støtteordning.

*Artikel 3*

1. Støtten til dyrkning af druer ydes for de specialiserede marker:

- a) der er optaget i databasen
- b) som i deres helhed er blevet dyrket og høstet, og fra hvilke den tørrede produktion (uforarbejdede tørrede druer) er leveret til en forarbejdningsvirksomhed i henhold til en kontrakt
- c) som har et minimumsudbytte, der mindst svarer til følgende mængder:
- 3 000 kg uforarbejdede tørrede druer for sultanas
  - 2 100 kg uforarbejdede tørrede druer for tørrede korender
  - 520 kg uforarbejdede tørrede druer for moscateller
- d) for hvilke produktionen af friske druer og uforarbejdede tørrede druer er sorteret i henhold til de nationale bestemmelser, der er nævnt i stk. 4
- e) for hvilke de producerede uforarbejdede tørrede druer opfylder de i bilag I fastsatte minimumskrav.

2. Der gælder følgende undtagelser fra det krævede minimumsudbytte:

- For de vinmarker med sorten sultanas, der er angrebet af vinlus, er det krævede minimumsudbytte lig med 1 900 kg uforarbejdede tørrede druer i de første fem produktionsår i nærværende forordnings anvendelsesperiode.
- For de vinmarker med sorten moscatel, der er angrebet af virose, er det krævede minimumsudbytte lig med 300 kg uforarbejdede tørrede druer i de første fem produktionsår i nærværende forordnings anvendelsesperiode.
- For de vinmarker, der er blevet genbeplantet inden for de seneste fem år, kan medlemsstaterne fastsætte et nedsat minimumsudbytte, idet de underretter Kommissionen herom.
- For marker, der er blevet beskadiget som følge af naturbegivenheder, nedsætter medlemsstaterne de i stk. 1, litra c), anførte mængder med den procent, som forsikringsselskabet attesterer, at skaden har omfattet; hvis skaden ikke er dækket af en forsikring, fastlægger medlemsstaterne for de skaderamte regioner den procentsats, hvormed minimumsudbyttet nedsættes, og den underretter Kommissionen herom.

<sup>(1)</sup> EFT L 278 af 10.10.1990, s. 35.

<sup>(2)</sup> EFT L 268 af 10.11.1995, s. 7.

<sup>(3)</sup> EFT L 219 af 16.8.1984, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 228 af 17.8.1988, s. 5.

<sup>(5)</sup> EFT L 355 af 5.12.1992, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT L 208 af 31.7.1986, s. 1.

— For økologiske afgrøder, der er i overensstemmelse med EF-retsfor skrifterne, kan medlemsstaten fastsætte et nedsat minimumsudbytte, og den underretter Kommissionen herom.

3. Ved beregningen af, om minimumsudbyttet er nået, sammenlignes dette med den enkelte bedrifts gennemsnitsudbytte. Dette gennemsnitsudbytte beregnes under hensyntagen til undtagelserne i stk. 2 for hver sort på grundlag af den mængde uforarbejdede tørrede druer, bedriften har leveret til forarbejdningsvirksomheder eller til producentorganisationer. De mængder, der er frasorteret, medregnes ikke.

4. Medlemsstaterne vedtager nationale bestemmelser om sorteringen af de friske druer inden tørringen, og der fastsættes heri en maksimumsprocent for den mængde, der frasorteres, som ikke må overstige 10 %, medmindre naturbegivenheder har gjort sig gældende. Medlemsstaterne kan for det tørrede produkt fastsætte en minimumsprocent for den mængde, der frasorteres, og fastsætte nærmere regler om kontrollen med anvendelsen af de frasorterede tørrede druer.

#### Artikel 4

1. Medlemsstaterne optager på anmodning de individuelle producenter, de producentorganisationer og de forarbejdningsvirksomheder, der opfylder de tekniske betingelser for at deltage i støtteordningen, i databasen. Nævnte betingelser skal navnlig sikre, at der ved tørringen, oplagringen og forarbejdningen opnås en færdigvare af tilfredsstillende fysisk og sundhedsmæssig kvalitet i overensstemmelse med Rådets direktiv 93/43/EØF<sup>(1)</sup>.

Medlemsstaterne tildeler hver deltager i ordningen et særskilt nummer, i givet fald efter de principper, der anvendes for det integrerede system.

2. Registreringsanmodninger som omhandlet i stk. 1 indgives senest en måned inden produktionsårets begyndelse og under alle omstændigheder inden indgåelsen af kontrakter, jf. artikel 5.

De pågældende skal i anmodningen meddele følgende oplysninger:

a) individuelle producenter og producentorganisationer:

- det samlede vinareal, udtrykt i ha med to decimaler, der er beplantet med sorter som nævnt i artikel 7, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2201/96, opdelt efter mark, med angivelse af genbeplantningstidspunktet, og efter sort samt for sultanas og moscatellers vedkommende efter kategori, idet der for hver mark skal gives de oplysninger, der er nødvendige for en identifikation og/eller afgrænsning af den pågældende mark
- det specialiserede areal, opdelt efter mark og sort under anvendelse af de i første led omhandlede referencer
- overslag over høsten af uforarbejdede tørrede druer
- den til rådighed værende infrastruktur, som kan sikre, at tørringen af druerne på bedriften foregår på tilfredsstillende tekniske og sundhedsmæssige betingelser
- for producentorganisationer, der foretager oplagring i henhold til artikel 5, stk. 1, femte led, dokumentation for, at de til rådighed værende infrastruktur er tilstræk-

kelige til at sikre, at de uforarbejdede tørrede druer kan oplagres i stabelfare plastkasser på tilfredsstillende tekniske og sundhedsmæssige betingelser.

b) forarbejdningsvirksomheder:

- den gennemsnitlige mængde opkøbte råvarer og fremstillede færdigvarer for de seneste tre år eller for perioden siden etableringen, dokumenteret ved fakturaer; dokumentation for, at den til rådighed værende infrastruktur er tilstrækkelig til at sikre, at der kan foretages oplagring i stabelfare kasser, og at forarbejdning kan foregå på tilfredsstillende tekniske og sundhedsmæssige betingelser
- tilsagn om at ville underkaste sig den nødvendige kontrol i forbindelse med støtteordningens gennemførelse
- tilsagn om at ville forarbejde de opkøbte produkter til færdigvarer i overensstemmelse med mindstekravene i bilag II
- tilsagn om at ville føre et detaljeret dagligt lagerregnskab over bevægelserne med hensyn til:
  - i) de råvarer, der opkøbes på grundlag af kontrakter eller uden kontrakt, med angivelse af sælgerne
  - ii) de færdigvarer, der afsættes, med angivelse af køberne
  - iii) de mængder uforarbejdede tørrede druer, der er på lager
  - iv) de mængder, der er frasorteret i henhold til de nationale bestemmelser, og beviserne for deres anvendelse.

3. Medlemsstaterne kan

- stille yderligere krav med henblik på at lette kontrollen
- begrænse anvendelsen af stk. 2, så bestemmelsen kun gælder for nye producenter og for dem, der har ændringer at meddele i forhold til deres seneste meddelelse i henhold til stk. 2, andet afsnit.

#### Artikel 5

1. Kontrakterne indgås mellem individuelle producenter eller producentorganisationer og forarbejdningsvirksomheder, der er optaget i databasen.

De indgås senest den 1. august inden det pågældende produktionsår for hele produktionsåret og skal indeholde:

- angivelse af de kontraherende parter nummer i databasen
- angivelse af det areal, opdelt efter mark og sort, de vedrører, idet der anvendes de referencer, som er benyttet ved optagelsen i databasen; arealet og dets opdeling på de enkelte marker må ikke være forskellig fra eller større end de arealer og de marker, der er meddelt i henhold til artikel 4, stk. 2, litra a), første led, men det kan være mindre
- overslag over den mængde tørrede produkter (uforarbejdede tørrede druer), der vil blive produceret, med angivelse af det forventede gennemsnitlige udbytte for markerne for hver sort, eller, hvis der er tale om sultanas og moscateller, for hver kategori

<sup>(1)</sup> EFT L 175 af 19.7.1993, s. 1.

- den pris, der skal betales, eventuelt differentieret efter sort og/eller kvalitet, og et tilsagn om betaling af denne pris ved bank- eller girooverførsel
- en forpligtelse for den individuelle producent eller for producentorganisationen til umiddelbart efter tørringen at levere hele den høstede og tørrede mængde, der produceres på de af kontrakten omfattede arealer, til forarbejdningsvirksomheden i stabelbare plastkasser, dog undtagen de frasorterede mængder; i kontrakter indgået med producentorganisationer kan det dog fastsættes, at producentorganisationen oplagrer det tørrede produkt i stabelbare plastkasser og leverer det til forarbejdningsvirksomheden ad flere omgange i løbet af produktionsåret; producentorganisationen skal forpligte sig til at sørge for hensigtsmæssige oplagringsbetingelser, som kan sikre opretholdelse af det tørrede produkts kvalitet
- en forpligtelse for forarbejdningsvirksomheden til at modtage de uforarbejdede tørrede druer, der leveres, og som opfylder de i bilag I anførte kvalitative minimumskrav, og til at oplagre dem i stabelbare plastkasser under hensigtsmæssige betingelser
- størrelsen af de beløb, der skal betales i bod i tilfælde af en kontraherende parts manglende overholdelse af kontraktforpligtelserne, navnlig hvad angår prisen og forpligtelsen til at levere og til at modtage hele den mængde, der produceres på de af kontrakten omfattede marker.

2. Kontrakterne kan indeholde en bestemmelse om eventuel ændring af den i stk. 1, fjerde led, omhandlede pris, som kan foretages en eller flere gange inden produktets levering, dog senest den 30. november. Ændringen skal foretages på grundlag af objektive kriterier, navnlig udviklingen i verdensmarkedsprisen og produktets mængde og kvalitet; hvis der ikke opnås enighed, forbliver den i kontrakten anførte pris gyldig.

3. Forarbejdningsvirksomhederne sender senest ti arbejdsdage efter kontraktens indgåelse en kopi af denne til den relevante nationale myndighed. De opbevarer bevis for afsendelsen.

4. Hvis en organisation også fungerer som forarbejdningsvirksomhed, anses kontrakten vedrørende medlemmernes produktion for at være indgået, når de deri indeholdte oplysninger er sendt til den relevante myndighed inden for den i stk. 1, andet afsnit, anførte frist.

5. Medlemsstaterne tildeler hver kontrakt et identifikationsnummer.

De vedtager yderligere bestemmelser om kontrakterne, bl.a. vedrørende de sanktioner, der pålægges, hvis den aftalte pris ikke overholdes, eller kontrakterne ikke fremsendes i henhold til stk. 3 og 4.

#### Artikel 6

1. Hele den mængde druer, der tørres på bedriften, skal senest den 30. november i høståret været leveret til forarbejdningsvirksomheden eller i givet fald til den producentorganisation, der ifølge kontrakten foretager oplagringen.

2. De uforarbejdede tørrede druer, der leveres til forarbejdningsvirksomhederne i henhold til en kontrakt, skal opfylde de i bilag I fastsatte minimumskrav.

Kontrollen med opfyldelsen af disse krav foretages på grundlag af repræsentative prøver af hele partiet, som udtages af forarbejdningsvirksomheden i samråd med producenten eller producentorganisationen. Prøverne undersøges i begge parter narværelse, og resultaterne registreres. I denne forbindelse forstås ved »parti« samtlige kasser, som samtidigt leveres til forarbejdningsvirksomheden af en og samme producent eller producentorganisation. Indholdet af hvert parti skal være ensartet, og partiet må kun indeholde ikke-forarbejdede tørrede druer af samme oprindelse og samme sort.

3. Forarbejdningsvirksomheden fastlægger i samråd med producenten stedet og tidspunkterne for leveringen.

4. Når et parti modtages, udfærdiges der en leveringsattest med angivelse af:

- datoen og tidspunktet for aflæsningens begyndelse
- identifikationsnummeret på den kontrakt, partiet er omfattet af
- partiets brutto- og nettovægt
- partiets overensstemmelse med de fastsatte minimumskrav.

Leveringsattesten udfærdiges i tre eksemplarer. Den underskrives af forarbejdningsvirksomheden og af den individuelle producent eller producentorganisationen. Hver attest skal være forsynet med et identifikationsnummer.

Forarbejdningsvirksomheden og den individuelle producent eller producentorganisationen opbevarer hver især et eksemplar af leveringsattesten. Forarbejdningsvirksomheden sender inden for en frist på to arbejdsdage et eksemplar til medlemsstaten i kontroløjemed.

#### Artikel 7

1. Støtteansøgninger indgives af de individuelle producenter eller producentorganisationerne efter leveringen af de uforarbejdede tørrede druer til forarbejdningsvirksomheden og senest den 31. december det år, hvor druerne er høstet.

2. Støtteansøgningen skal indeholde følgende oplysninger:

- de databasenumre og de specialiserede arealer, som støtteansøgningen vedrører, idet der skal anvendes de referencer, som er nævnt i artikel 4, stk. 2, litra a), første led
- identifikationsnummeret på den eller de pågældende kontrakter eller en kopi heraf
- identifikationsnummeret på den eller de pågældende leveringsattester eller en kopi heraf
- den producerede mængde uforarbejdede tørrede druer og hektarudbyttet
- en erklæring om, at hele den mængde druer, som er produceret på de arealer, der ansøges om støtte for, er blevet tørret og leveret til en forarbejdningsvirksomhed, dog med undtagelse af de frasorterede druer.

3. Støtten udbetales efter gennemførelsen af den i artikel 8 omhandlede kontrol og senest den 31. maj i året efter det år, hvor de tørrede druer er høstet.

Producentorganisationerne modtager dog, når der er foretaget dokumentkontrol af de oplysninger, der er nævnt i stk. 2, og senest den 31. januar i året efter det år, hvor de tørrede druer er høstet, et acountobeløb svarende til 70 % af støtten.

Producentorganisationerne overfører fuldt ud forskuddet på og restbeløbet af støtten til deres medlemmer senest 15 dage efter udbetalingen. Medlemsstaterne kontrollerer overholdelsen af denne frist og pålægger sanktioner ved overskridelser, der er udtryk for misbrug.

#### Artikel 8

1. Uden at anvendelsen af afsnit VI i forordning (EF) nr. 2200/96 derved indskrænkes, foretager medlemsstaterne administrativ kontrol og kontrol på stedet for at sikre en effektiv kontrol med overholdelsen af denne forordning.

De foretager bl.a.:

1.1. administrativ kontrol af alle meddelelser, kontrakter og støtteansøgninger; denne kontrol skal vedrøre såvel ansøgers identifikation som angivelserne vedrørende markerne; den indebærer en edb-baseret krydsrevision, dels med erklæringerne for vinsektoren og for andre sektorer, inden for hvilke der ydes arealstøtte, dels med samme ansøgers erklæringer fra de foregående år

1.2. en årlig stikprøvekontrol på stedet

a) af oplysningerne i databasen; denne kontrol skal mindst omfatte:

i) et udsnit på 5 % af meddelelserne, der mindst skal omfatte 5 % af de arealer, der er givet meddelelse om i henhold til artikel 4, stk. 2, litra a), første led; udsnittet fastlægges, så det er repræsentativt, og under hensyntagen til en risikoanalyse, der baseres på:

- resultaterne af sammenholdelsen af de af producenterne eller producentorganisationerne givne oplysninger med oplysningerne i fortegnelsen over vindyrkningsarealer og med de oplysninger, der er indsamlet i forbindelse med gennemførelsen af programmer for bekæmpelse af vinlus
- de arealer, der er givet meddelelse om, og deres geografiske fordeling
- ved anvendelse af artikel 4, stk. 3, andet led, de nye producenter og dem der meddeler ændringer

ii) et udsnit på 5 % af de mængder, der er givet meddelelse om i henhold til artikel 4, stk. 2, litra b), første led; udsnittet fastlægges under hensyntagen til den oplagrings- og forarbejdningskapacitet, der er meddelt af den enkelte forarbejdningsvirksomhed, og skal mindst omfatte et forarbejdningsanlæg for hver sort.

Det skal bl.a. kontrolleres, at færdigvaren er i overensstemmelse med de i bilag II nævnte mindstekrav.

b) af overholdelsen af forpligtelserne i kontrakterne; denne kontrol skal omfatte et udsnit på 5 % af kontrakterne og på mindst 5 % af de arealer, der er omfattet af kontrakter

c) af oplysningerne i støtteansøgningerne; denne kontrol skal omfatte et udsnit på 5 % af støtteansøgningerne og på mindst 5 % af arealerne. De ansøgninger, for hvilke der foretages kontrol på stedet, fastlægges af den relevante myndighed under hensyntagen til:

- antallet af marker og det samlede areal
- resultaterne af sammenholdelsen af oplysningerne i ansøgningerne med oplysningerne i databasen og i kontrakterne
- ændringerne i forhold til det foregående år
- de forhold, der er konstateret ved kontrollen de foregående år.

Ved kontrollen af en støtteansøgning skal det også kontrolleres:

- at minimumsudbyttet faktisk overholdes; i den forbindelse kontrollerer de nationale myndigheder leveringerne til forarbejdningsvirksomhederne og de mængder, der er indført i forarbejdningsvirksomhedens lagerregnskab

- at alle de mængder, der er høstet på de af kontrakterne omfattede marker, faktisk er blevet tørret; i den forbindelse fastlægges de nationale myndigheder et skønnet gennemsnitligt udbytte for hvert geografisk produktionsområde og for hver sort eller, hvis der er tale om sultanas og moscateller, for hver kategori; dette udbytte benyttes ved sammenligningen

- at de kvalitative minimumskrav er overholdt

d) af støtten til genbeplantning med henblik på bekæmpelse af vinlus.

2. Kontrollen på stedet skal omfatte alle de af bedriftens marker, der er tilplantet med sorter, for hvilke der ydes støtte, og alle de aktiviteter på forarbejdningsvirksomheden, som vedrører de pågældende sorter, herunder aktiviteter i forbindelse med importerede mængder heraf.

3. Hvis en mark, der kontrolleres, har flere ejere, kontrolleres rigtigheden af de givne oplysninger i databasen og i medejernes støtteansøgninger.

4. Kontrolresultaterne og anvendte sanktioner indføres i databasen.

#### Artikel 9

1. Hvis det konstateres, at de oplysninger, som de individuelle producenter eller producentorganisationerne har givet i henhold til artikel 4, stk. 2, litra a), er ukorrekte, anvendes følgende sanktioner:

- a) ved arealforskelle anvendes stk. 4 analogt
- b) ved væsentlige afvigelser med hensyn til de disponible infrastrukturer slettes de individuelle producenter eller producentorganisationerne i databasen for det pågældende produktionsår; de kan tidligst genoptages heri for det følgende produktionsår, og kun hvis de forelægger bevis for, at de har de installationer og/eller det materiel, der er behov for.

2. Hvis det konstateres, at de oplysninger, som forarbejdningens virksomhederne har givet i henhold til artikel 4, stk. 2, litra b), er ukorrekte, eller at de i henhold til samme bestemmelse påtagne forpligtelser ikke er blevet overholdt, anvendes følgende sanktioner:

- a) ved væsentlige afvigelser med hensyn til de disponible infrastrukturer pålægges en økonomisk sanktion af samme størrelse som det støttebeløb, der svarer til de i det pågældende produktionsår forarbejdede mængder, forarbejdningens virksomhederne slettes desuden i databasen for det pågældende produktionsår; de kan tidligst genoptages heri for det følgende produktionsår, og kun hvis de forelægger bevis for, at de har de fornødne installationer
- b) hvis de ikke har overholdt deres forpligtelser, navnlig vedrørende færdigvarens kvalitet, herunder frasortering, og/eller føring af et detaljeret regnskab, pålægges en sanktion af samme størrelse som det støttebeløb, der svarer til de i det pågældende produktionsår forarbejdede mængder.

3. Hvis det konstateres, enten at de i kontrakterne anførte oplysninger er ukorrekte, eller at de påtagne forpligtelser ikke er blevet overholdt, anvendes følgende sanktioner:

- a) Hvis en individuel producent eller en producentorganisation ikke har opfyldt den leveringsforpligtelse, der følger af artikel 5, stk. 1, fjerde led, udbetales der ingen støtte, eller, hvis støtten allerede er blevet udbetalt, kræves denne tilbagebetalt i overensstemmelse med artikel 14 i kommissionens forordning (EØF) nr. 3887/92<sup>(1)</sup>.
- b) Hvis en forarbejdningens virksomhed ikke har accepteret at overtage de uforarbejdede tørrede druer, der er leveret i henhold til en kontrakt, pålægges en økonomisk sanktion af samme størrelse som det støttebeløb, der svarer til de pågældende arealer.

4. Hvis der ved kontrollen af støtteansøgningerne konstateres uregelmæssigheder, anvendes følgende sanktioner:

- a) Hvis det faktisk konstaterede areal er større end det, der er ansøgt om støtte for, beregnes støttebeløbet på grundlag af det areal, der er anført i støtteansøgningen.
- Hvis det faktisk konstaterede areal ved kontrollen derimod er mindre end det, der er ansøgt om støtte for, beregnes støttebeløbet på grundlag af det faktisk fastslåede areal, idet dette dog, medmindre der foreligger force majeure, reduceres med det dobbelte af den konstaterede forskel, såfremt denne udgør over 3 % eller 0,2 hektar, men højst 20 % af det fastslåede areal. Producentorganisationerne tilbagebetaler uberettiget udbetalte beløb med tillæg af en rente, der beregnes i henhold til stk. 3, litra a).

Hvis den konstaterede forskel udgør over 20 % af det fastslåede areal, ydes der ingen hektarstøtte, eller, hvis støtten allerede er blevet udbetalt, kræves denne tilbagebetalt i overensstemmelse med artikel 14 i forordning (EØF) nr. 3887/92.

Er der imidlertid tale om en urigtig erklæring, der er afgivet forsætligt eller groft uagtsomt:

- udelukkes producenten eller producentorganisationen fra at deltage i støtteordningen for det pågældende produktionsår,
- og
- hvis en urigtig erklæring er afgivet forsætligt, fra at deltage i støtteordningen for det følgende produktionsår.

Ovennævnte reduktioner anvendes ikke, hvis den individuelle producent eller producentorganisationen kan bevise, at de ved beregningen af arealet har baseret sig korrekt på oplysninger, der anerkendes af den kompetente myndighed.

I denne forordning forstås ved »konstateret areal« det areal, for hvilket alle de foreskrevne betingelser har været opfyldt.

- b) Hvis det konstateres, at minimumsudbyttet ikke er overholdt, skal den individuelle producent eller producentorganisationen og i givet fald den involverede forarbejdningens virksomhed slettes i databasen for det pågældende og det følgende produktionsår.
- c) Hvis det konstateres, at det opnåede udbytte, selv om det er højere end minimumsudbyttet, er lavere end det skønnede gennemsnit, den nationale myndighed har fastlagt for det pågældende geografiske område, skal kontrollen også omfatte de mængder, som den individuelle producent eller producentorganisationen har solgt på markedet for friske druer og druer til vinfremstilling. Hvis det ved denne kontrol og en kontrol af vinmarkens tilstand viser sig, at det ikke er alle de høstede mængder fra de marker, for hvilke der er ansøgt om støtte, der er blevet tørret, nedsættes støtten proportionalt i forhold til den procent af mængderne, der er anvendt til andre formål. Hvis disse mængder udgør over 30 % af de producerede mængder, udbetales der ingen støtte. Hvis der ikke foreligger noget bevis for de mængder, der faktisk er produceret på de pågældende marker, er de mængder, der er anvendt til andre formål, lig med forskellen mellem de mængder, der er anført på støtteansøgningen, og de mængder, der fremkommer ved anvendelse af det gennemsnitlige udbytte, der af myndighederne er fastlagt for det geografiske område og den pågældende sort.

5. I alle tilfælde, hvor der uberettiget er udbetalt støtte, kræver medlemsstaterne de pågældende beløb tilbagebetalt i overensstemmelse med artikel 14 i forordning (EØF) nr. 3887/92.

Hvis en konstateret uregelmæssighed vedrører en del af en producents eller en producentorganisationens areal eller produktion eller en del af den produktion, der er overtaget og/eller forarbejdet af en forarbejdningens virksomhed, finder sanktionen forholdsvis anvendelse i forhold til den begærede uregelmæssighed. Den skal mindst svare til det dobbelte af støttebeløbet for de mængder, som uregelmæssigheden har vedrørt.

<sup>(1)</sup> EFT L 391 af 31.12.1992, s. 36.

### Artikel 10

Følgende bestemmelser i forordning (EØF) nr. 388/92 gælder for kontrol og sanktioner i forbindelse med nærværende forordning:

- artikel 6, stk. 3, sidste afsnit, i de tilfælde, hvor der konstateres betydelige uregelmæssigheder i et område eller en del af et område
- artikel 6, stk. 7, første afsnit, ved bestemmelsen af markerens areal
- artikel 8, stk. 1, første afsnit, ved forsinket indgivelse af anmodning om optagelse i databasen og/eller af støtteansøgning
- artikel 11 vedrørende tilfælde af force majeure og tilfælde, hvor de gældende sanktioner ikke anvendes
- artikel 12 vedrørende rapporten om kontrolbesøg
- artikel 13 angående en erhvervsdrivendes afvisning af at modtage kontrolbesøg
- artikel 14 vedrørende de nærmere regler for tilbagebetalingen af uberettiget foretagne udbetalinger
- artikel 15.

### Artikel 11

De berørte medlemsstater meddeler hvert år Kommissionen:

- a) inden den 1. oktober på grundlag af de i databasen og kontrakterne anførte oplysninger
  - det samlede tilplantede vinareal med de sorter, der kan ydes støtte for, opdelt pr. sort og for sultanas og moscatteller efter kategori
  - det specialiserede areal, der er bestemt til produktion af tørrede druer
  - det areal, der er omfattet af kontrakter, opdelt pr. sort og med angivelse af det samlede antal kontrakter, idet der skelnes mellem kontrakter, der er indgået med individuelle producenter, og kontrakter, der er indgået med producentorganisationer
  - den anslåede høst af tørrede druer pr. sort
  - antallet af producentorganisationer, opdelt efter anerkendelsens art og med angivelse af den procentdel af arealet, de repræsenterer, samt af deres lagerkapacitet
  - antallet af forarbejdningsvirksomheder med angivelse af deres lager- og forarbejdningskapacitet
- b) inden den 31. januar
  - i) på grundlag af oplysningerne i støtteansøgningerne:
    - det specialiserede areal pr. sort, for hvilket der er ansøgt om støtte af producentorganisationer og individuelle producenter
    - de producerede mængder uforarbejdede tørrede druer og det gennemsnitlige hektarudbytte pr. sort for producentorganisationer og for individuelle producenter.

- det antal hektarer, for hvilke medlemsstaternes myndigheder officielt har indrømmet en udbyttenedsættelse i henhold til artikel 3, stk. 2, fjerde led; disse arealer skal opdeles efter procentsats for nedsettelse af høstudbytte og efter type beskadigelse for hvert produktionsområde

- ii) På grundlag af oplysningerne i ansøgningerne om støtte til genbeplantning

- de arealer, for hvilke der er ydet genbeplantningsstøtte pr. sort for producentorganisationer og for individuelle producenter, med særskilt angivelse af de udbetalinger, der er foretaget for henholdsvis det første, det andet og det tredje år

- c) inden den 1. september

- de arealer, for hvilke der er givet endelig godkendelse af dyrkningsstøtte og genbeplantningsstøtte for det løbende produktionsår

- kontrolresultaterne med angivelse af eventuelle konstaterede vanskeligheder.

### Artikel 12

Forarbejdningsvirksomheder, der ønsker at producere tørrede druer ved kunstig tørring af druerne i selve forarbejdningsvirksomheden, kan af medlemsstaten gives tilladelse til at forsyne sig med friske druet hos producenter og producentorganisationer, der modtager støtte. Virksomheden skal i den forbindelse forelægge et detaljeret program over de planlagte køb af friske druer og acceptere at underkaste sig den særlige kontrol, som medlemsstaten skal foretage for at undgå misbrug.

Medlemsstaterne underretter Kommissionen om indgivelsen af sådanne ansøgninger og om de særlige kontrolbestemmelser, de vedtager.

### Artikel 13

1. Medlemsstaterne skal oprette den database, der er nævnt i artikel 2, stk. 4, inden begyndelsen af produktionsåret 2002/03. I produktionsårene 1999/2000, 2000/01 og 2001/02 gælder der i stedet for forpligtelsen til optagelse i databasen forpligtelse til inden den 1. september 1999 at indgive anmodning om optagelse i databasen i henhold til artikel 4, stk. 2; oplysningerne om arealet og identifikationen af markerne gives i form af matrikeloplysningerne eller andre oplysninger, som det organ, der varetager kontrollen med arealerne, måtte anerkende som ligestillede hermed.

2. For produktionsårene 1999/2000 til 2001/02 anvendes følgende overgangsforanstaltninger:

- a) Medlemsstaterne kan beslutte, at de former for producent-sammenslutninger, der bestod inden denne forordnings ikrafttrædelse, kan repræsentere deres medlemmer i forbindelse med forvaltningen af støtteordningen for produktion af tørrede druer, hvis de indgiver en anmodning om foreløbig anerkendelse i overensstemmelse med artikel 14 i forordning (EF) nr. 2200/96 inden den 15. september 1999.

- b) De i artikel 4, stk. I, omhandlede ansøgninger om optagelse i databasen tages kun i betragtning, hvis ansøgerne, det være sig individuelle producenter, producentorganisationer eller forarbejdningsvirksomheder, forpligter sig til at opfylde de betingelser, der er fastsat for deres optagelse i databasen, herunder betingelserne for tørring, oplagring og forarbejdning, inden begyndelsen af produktionsåret 2001/02.
- c) De kontrakter, der er omhandlet i artikel 5, indgås mellem producenter eller producentorganisationer, herunder de i litra a) omhandlede, og forarbejdningsvirksomheder, der har indgivet en anmodning om optagelse i databasen, inden kontrakterne indgås; for produktionsåret 1999/2000 og 2000/01 skal kontrakterne indgås senest henholdsvis den 15. oktober 1999 og den 1. september 2000.
- d) Forpligtelsen til at levere og oplagre de uforarbejdede tørrede druer i stabelbare plastkasser gælder fuldt ud fra produktionsåret 2002/03.

For de individuelle producenter, producentorganisationer og forarbejdningsvirksomheder, der er omfattet af foranstaltningerne i Rådets forordning (EF) nr. 399/94<sup>(1)</sup>, gælder forpligtelsen dog for:

- mindst 25 % af de leverede og oplagrede mængder i produktionsåret 1999/2000
- mindst 50 % af de leverede og oplagrede mængder i produktionsåret 2000/01

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, 22. juli 1999.

— 100 % af de leverede og oplagrede mængder i de følgende produktionsår.

- e) Den leveringsfrist, der er omhandlet i artikel 6, stk. 1, fastsættes for produktionsåret 1999/2000 til den 31. december 1999. Indtil begyndelsen af produktionsåret 2001/02 kan forarbejdningsvirksomhederne overlade oplagringen af de mængder, som de ikke selv kan oplagre, til individuelle producenter og producentorganisationer.
- f) Artikel 9, stk. 4, litra a), andet afsnit, og litra c), anvendes fra produktionsåret 2002/03.

#### Artikel 14.

Medlemsstaterne giver senest to måneder efter offentliggørelsen af denne forordning Kommissionen meddelelse om de nationale foranstaltninger, der er truffet i henhold til denne forordning.

#### Artikel 15

Forordning (EØF) nr. 2911/90 og (EØF) nr. 2347/84 ophæves fra produktionsåret 1999/2000.

#### Artikel 16

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra produktionsåret 1999/2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 54 af 25.2.1994, s. 3.



## BILAG I

## MINIMUMSKRAV

## Jf. artikel 3, stk. 1, litra e)

- 1) Uforarbejdede sultanas skal stamme fra druer af sorter (kultivarer) af *Vitis Vinifera* L., sorten Apyrena.  
 Uforarbejdede tørrede korender skal stamme fra druer af sorter (kultivarer) af *Vitis Vinifera* L., sorten sort korend.  
 Uforarbejdede ternede moscateller skal stamme fra druer af sorter (kultivarer) af *Vitis Vinifera* L., sorten Moscatel.
- 2) De friske druer skal opfylde gældende bestemmelser, navnlig for så vidt angår rester af plantebeskyttelsesmidler; tørringen skal foregå uden direkte kontakt med jorden og med passende beskyttelse mod dyr. De friske druer skal forrenses, i givet fald ved sigtning, bl.a. for at fjerne stilke.
- 3) De uforarbejdede tørrede druer
- 1) skal være tørre og have et vandindhold på højst 31 % for moscateller og 14 % for andre sorter
  - 2) skal være sunde, hele, velformede og tilstrækkeligt udviklede, og de skal være af praktisk taget samme farve
  - 3) skal have et i det store og hele elastisk og smidigt frugtkød, der forhindrer, at de bliver hårde eller krystalliserer
  - 4) skal være fri for pletter som følge af stilke eller uhensigtsmæssig håndtering
  - 5) skal være praktisk taget fri for skimmel, råd, gæring og enhver anden fejl eller forandring, der kan skade produktets kvalitet eller præsentation, også selv om der ikke er tale om et aktivt stadium
  - 6) skal være praktisk taget fri for døde eller levende insekter eller skadedyr, uanset disses udviklingsstadium
  - 7) skal være fri for sten, synlige småsten, metalstumper og andre mineralske urenheder eller fremmedlegemer
  - 8) skal være fri for synlige og usynlige restkoncentrationer af stoffer, der er giftige for mennesker
  - 9) skal være praktisk taget fri for stilke og andre plantedele fra vinstokken
  - 10) skal være fri for unormal lugt og smag
  - 11) må ikke være klæbrige, uanset grunden
  - 12) skal løsne sig let, når de udtages af den beholder, der er anvendt til transport eller oplagring
  - 13) skal transporteres og opbevares i stabelbare plastkasser, der skal spules inden hver anvendelse
  - 14) skal opfylde følgende betingelser med hensyn til ensartet størrelse:
    - uforarbejdede tørrede korender: en størrelse på mellem 10 og 4 millimeter
    - uforarbejdede tørrede sultanas: en størrelse på mellem 11 og 4 millimeter
    - uforarbejdede tørrede moscateller: en størrelse svarende til højst 130 druer pr. 100 g.
- 4) Følgende tolerancer er tilladte:
- 1) Kvalitetstolerancer

Mangler	Tolerance (vægtprocent)
Uforarbejdede tørrede druer af afvigende farve	12
Uforarbejdede tørrede druer, der ikke er tilstrækkeligt modne, eller som er utilstrækkeligt udviklede	4
Uforarbejdede tørrede druer, der er skimlede, rådnede eller gærede	4
Uforarbejdede tørrede druer, der er beskadigede, plettede eller revnede	4
Uforarbejdede tørrede druer med indhold af krystalliseret sukker	10
Uforarbejdede tørrede druer med angreb af insekter, mider eller andre animalske parasitter	2
Uforarbejdede tørrede druer med synlige fremmedlegemer i form af plantedele	1

## 2) Størrelsestolerancer

- uforarbejdede tørrede korender og sultanas:
    - højst 6 vægtprocent druer af en diameter på over 10 millimeter for korender og 11 millimeter for sultanas
    - højst 2 vægtprocent druer af en diameter på under 4 millimeter; sidstnævnte tolerance er dog på 4 vægtprocent for uforarbejdede tørrede druer produceret i Ejjali, Korint eller på De Joniske øer
  - uforarbejdede tørrede moscateller: en tolerance på 10 % af druerne i et parti, som ikke opfylder kravet.
-

## BILAG II

## MINDSTEKRAV FOR TØRREDE DRUER

## Jf. artikel 4, stk. 2, litra b), tredje led

**1. Definition af produktet**

Denne norm gælder for tørrede druer af sorterne sultanas, Moscatel og korender af arten *Vitis vinifera* L.

**2. Mindstekrav**

## 2.1. Tørrede druer skal være:

- hele
- sunde; produkter, der er angrebet af råd eller forringet i en sådan grad, at de er uegnede tilkonsum, udelukkes
- fri for levende insekter og mider uanset deres udviklingsstadium
- fri for unormal ydre fugtighed
- fri for fremmed lugt og smag (en let lugt af SO<sub>2</sub> og smag af olie betragtes ikke som unormalt) og med forbehold af tolerancerne
- rene, praktisk taget fri for synlige fremmedlegemer
- fri for synlige spor af angreb af insekter, mider eller andre skadegørere
- fri for skimmel
- fri for umodne og/eller utilstrækkeligt udviklede druer
- fri for stilkstykker
- fri for druestilke, hvilket dog ikke gælder druer af typen Moscatel
- fri for beskadigede druer (for udkernede tørrede druer betragtes normale mekaniske læsioner, der er en følge af normale udkerningsprocesser, ikke som »skade«)
- fri for synlige sukkerkrystaller
- fri for vegetabiliske fremmedlegemer.

## 2.2. Tørrede druer skal endvidere:

- have ensartede sortskarakteristika
- have en god og karakteristisk smag, konsistens og farve
- være fremstillet af velmodne eller tilstrækkeligt modne druer
- være sigtede eller størrelsessorterede
- være fri for andre fejl end lette fejl, der ligger inden for tolerancerne anført i bestemmelserne om tolerancer, og som ikke forringer helhedsindtrykket, kvaliteten, holdbarheden eller præsentationen i emballagen.

## 2.3. De tørrede druer skal være i en sådan tilstand, at de:

- kan tåle transport og håndtering og
- ankomme til bestemmelsesstedet i tilfredsstillende tilstand.

**3. Vandindhold**

De tørrede druers vandindhold må ikke være under 13 % og ikke over 31 % for typen Malaga Muscatel, 23 % for sorter med kerner og 18 % for sorter uden kerner og korender.

**4. Bestemmelserne vedrørende tolerancer**

Følgende kvalitetstolerancer tillades i hver pakning for produkter, der ikke opfylder kravene til den anførte klasse:

## UDEN KERNER

Tilladte fejl	Tolerancer for frugter med fejl	
	Vægtprocent	Antal
Stilkstykker (pr. kg)	—	2,00
Druestilke (%)	—	5,00
Umodne og/eller utilstrækkeligt udviklede druer	4,00	—
Procent druer med kerner i partier af sorter uden kerner	—	1,00
Skimmel	4,00	—
Insektangreb	1,00	—
Beskadigede druer	5,00	—
Sukkerkrystaller	15,00	—
Vegetabiliske fremmedlegemer	0,03	—
Mineralske urenheder	0,01	—

## MED KERNER

Tilladte fejl	Tolerancer for frugter med fejl	
	Vægtprocent	Antal
Stilkstykker (pr. kg)	—	2,00
Druestilke (%)	—	5,00
Umodne og/eller utilstrækkeligt udviklede druer	2,00	—
Skimmel	4,00	—
Insektangreb	1,00	—
Beskadigede druer	5,00	—
Sukkerkrystaller	15,00	—
Vegetabiliske fremmedlegemer	0,03	—
Mineralske urenheder	0,01	—

## KORENDER

Tilladte fejl	Tolerancer for frugter med fejl	
	Vægtprocent	Antal
Stilkstykker (pr. kg)	—	1,00
Druestilke (%)	—	3,00
Umodne og/eller utilstrækkeligt udviklede druer	1,50	—
Skimmel	4,00	—
Insektangreb	1,00	—
Beskadigede druer	3,00	—
Sukkerkrystaller	15,00	—
Vegetabiliske fremmedlegemer	0,03	—
Mineralske urenheder	0,01	—